THE Musical Times

ESTABLISHED IN 1844

Matona, Lovely Maiden. (Matona, mia Cara.) Madrigal for Four Voices

Author(s): W. A. Barrett and Orlando Lassus

Source: *The Musical Times and Singing Class Circular*, Vol. 26, No. 511 (Sep. 1, 1885), pp. 533-540

Published by: [Musical Times Publications Ltd.](#)

Stable URL: <http://www.jstor.org/stable/3358631>

Accessed: 04/01/2015 22:02

Your use of the JSTOR archive indicates your acceptance of the Terms & Conditions of Use, available at <http://www.jstor.org/page/info/about/policies/terms.jsp>

JSTOR is a not-for-profit service that helps scholars, researchers, and students discover, use, and build upon a wide range of content in a trusted digital archive. We use information technology and tools to increase productivity and facilitate new forms of scholarship. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

Musical Times Publications Ltd. is collaborating with JSTOR to digitize, preserve and extend access to *The Musical Times and Singing Class Circular*.

<http://www.jstor.org>

Matona, lovely maiden.
(MATONA, MIA CARA.)*
MADRIGAL FOR FOUR VOICES.

Words imitated and adapted from the original Italian
by W. A. BARRETT.

Composed by ORLANDO LASSUS
(1520—1594).

London: NOVELLO, EWER AND CO., 1, Berners Street (W.), and 80 & 81, Queen Street (E.C.)

Moderately lively.

SOPRANO.

Ma - to - na, love - ly maid - en, O lis - ten to . . the song,
Ma - to - na, mi - a ca - ra, Mi fol - le - re . . can - zon,

ALTO.

Ma - to - na, love - ly maid - en, O lis - ten to the song,
Ma - to - na, mi - a ca - ra, Mi fol - le - re can - zon,

TENOR.

Ma - to - na, love - ly maid - en, O lis - ten to the song,
Ma - to - na, mi - a ca - ra, Mi fol - le - re can - zon,

BASS.

Ma - to - na, love - ly maid - en, O lis - ten to the song,
Ma - to - na, mi - a ca - ra, Mi fol - le - re can - zon,

Moderately lively.

ACCOMP. (ad lib.)

f

Ma - to - na, love - ly maid - en, O lis - ten to . . the song I
Ma - to - na, mi - a ca - ra, Mi fol - le - re . . can - zon Can -

Ma - to - na, love - ly maid - en, O lis - ten to the song I
Ma - to - na, mi - a ca - ra, Mi fol - le - re can - zon Can -

Ma - to - na, love - ly maid - en, O lis - ten to the . . song I
Ma - to - na, mi - a ca - ra, Mi fol - le - re can - zon Can -

Ma - to - na, love - ly maid - en, O lis - ten to the song I
Ma - to - na, mi - a ca - ra, Mi fol - le - re can - zon Can -

p

* Sung at the Concerts of Netherlandish Music at the Albert Hall, in connection with the Exhibition of Inventions and Music, by the Amsterdam Choir, under the direction of Heer Daniel de Lange, 15th July, 1885.

cres. *f* *pp*
 sing beneath thy win - dow While night - clouds roll a - long. Dong, dong, dong, der-ry, der-ry,
 - tar sot - to fi - nes - tra, Lant - ze buon com - pag - non. Don, don, don, di - ri, di - ri,
cres. *f* *pp*
 sing beneath thy win - dow While night-clouds roll a - long. Dong, dong, dong, der-ry, der-ry,
 - tar sot - to fi - nes - tra, Lant - ze .. buon com - pag - non. Don, don, don, di - ri, di - ri,
cres. *f* *pp*
 sing beneath thy win - dow While night - clouds roll a - long. Dong, dong, dong, der-ry, der-ry,
 - tar sot - to fi - nes - tra, Lant - ze buon com-pag - non. Don, don, don, di - ri, di - ri,
cres. *f* *pp*
 sing beneath thy win - dow While night-clouds roll a - long. Dong, dong, dong, der-ry, der-ry,
 - tar sot - to fi - nes - tra, Lant - ze buon com - pag - non, Don, don, don, di - ri, di - ri,

ppp
 dong, dong, dong, dong, dong, der - ry, der - ry, dong, dong, dong, dong.
 don, don, don, don, don, di - ri, di - ri, don, don, don, don.
ppp
 dong, dong, dong, dong, dong, der - ry, der - ry, dong, dong, dong, dong.
 don, don, don, don, don, di - ri, di - ri, don, don, don, don.
ppp
 dong, dong, dong, dong, dong, der - ry, der - ry, dong, dong, dong, dong.
 don, don, don, don, don, di - ri, di - ri, don, don, don, don.
ppp
 dong, dong, dong, dong, dong, der - ry, der - ry, dong, dong, dong, dong.
 don, don, don, don, don, di - ri, di - ri, don, don, don, don.

1st time *f*, 2nd time *p*. cres.

I pray you hear my dit - ty, 'Tis sweet and not too long, 'Tis point-ed, if not
Ti pre-go m'as-col - ta - re, Che mi can - tar de bon, E mi ti fol - ler

1st time *f*, 2nd time *p*. cres.

I pray you hear my dit - ty, 'Tis sweet and not too long, 'Tis point-ed, if not
Ti pre-go m'as-col - ta - re, Che mi can - tar de bon, E mi ti fol - ler

1st time *f*, 2nd time *p*. cres.

I pray you hear my dit - ty, 'Tis sweet and not too long, 'Tis point-ed, if not
Ti pre-go m'as-col - ta - re, Che mi can - tar de bon, E mi ti fol - ler

1st time *f*, 2nd time *p*. cres.

I pray you hear my dit - ty, 'Tis sweet and not too long, 'Tis point-ed, if not
Ti pre-go m'as-col - ta - re, Che mi can - tar de bon, E mi ti fol - ler

1st time *f*, 2nd time *p*. cres.

I pray you hear my dit - ty, 'Tis sweet and not too long, 'Tis point-ed, if not
Ti pre-go m'as-col - ta - re, Che mi can - tar de bon, E mi ti fol - ler

wit - ty, And sharp - en'd like a prong. Dong, dong, dong, derry, derry, dong, dong, dong,
be - ne, Co - me . . gre - co e ca - pon. Don, don, don, di-ri, di-ri, don, don, don,

wit - ty, sharp - en'd like a prong. Dong, dong, dong, derry, derry, dong, dong, dong,
be - ne, Co - me gre-co e ca - pon. Don, don, don, di-ri, di-ri, don, don, don,

wit - ty, . . And sharp - en'd like a prong. Dong, dong, dong, derry, derry, dong, dong, dong, dong,
be - ne, Co - me gre - co e ca - pon. Don, don, don, di-ri, di-ri, don, don, don, don,

[wit - ty, And sharp-en'd like a prong. Dong, dong, dong, derry, derry, dong, dong,
be - ne, Co - me gre - co e ca - pon. Don, don, don, di-ri, di-ri, don, don,

ppp 1st time *f*, 2nd time *p*. *

dong, dong, dong, dong, der-ry, der-ry, dong, dong, dong, dong.
 don, don, don, don, di-ri, di-ri, don, don, don, don.

The words of choic-est tis - sue, To
 Co - mandar al - le caz - ze, Caz -

ppp 1st time *f*, 2nd time *p*. *

dong, dong, dong, dong, der-ry, der-ry, dong, dong, dong, dong.
 don, don, don, don, di-ri, di-ri, don, don, don, don.

The words of choic-est tis - sue, To
 Co - mandar al - le caz - ze, Caz -

ppp 1st time *f*, 2nd time *p*. *

dong, dong, dong, dong, der-ry, der-ry, dong, dong, dong, dong.
 don, don, don, don, di-ri, di-ri, don, don, don, don.

The words of choic-est tis - sue,
 Co - mandar al - le caz - ze,

ppp 1st time *f*, 2nd time *p*. *

dong, dong, dong, dong, der-ry, der-ry, dong, dong, dong, dong.
 don, don, don, don, di-ri, di-ri, don, don, don, don.

The words of choic-est tis - sue,
 Co - mandar al - le caz - ze,

ppp 1st time *f*, 2nd time *p*.

cres. *f* *mf*

shoot, to shoot love's aim, be - long, Then from your win- dow is - sue,
 - zar, caz - zar con le fal - con, Mi ti por - tar be - caz - ze,

cres. *f* *mf*

shoot, to shoot love's . . aim, be - long, Then from your win- dow is - sue,
 - zar, caz - zar con . . . le fal - con, Mi ti por - tar be - caz - ze,

cres. *f* *mf*

To shoot, to shoot love's aim, be - long, Then from your win- dow is - sue,
 Caz - zar, caz - zar con le fal - con, Mi ti por - tar be - caz - ze,

cres. *f* *mf*

To shoot, to shoot love's aim, be - long,
 Caz - zar, caz - zar con le fal - con,

* Should be sung to imitate a sneeze.

cres. *pp* *ppp*

Or else you do me wrong. Dong, dong, dong, der-ry, der-ry, dong, dong, dong, dong, dong, dong, dong, dong, dong, don, don, don, di-ri, di-ri, don, don, don, don, don, don, don, don, don, don,

cres. *pp* *ppp*

Or else you do me wrong. Dong, dong, dong, der-ry, der-ry, dong, dong, dong, dong, dong, dong, dong, dong, dong, don, don, don, di-ri, di-ri, don, don, don, don, don, don, don, don, don, don,

cres. *pp* *ppp*

Or else you do me wrong. Dong, dong, dong, der-ry, der-ry, dong, dong, dong, dong, dong, dong, dong, dong, dong, don, don, don, di-ri, di-ri, don, don, don, don, don, don, don, don, don, don,

cres. *pp* *ppp*

Or else you do me wrong. Dong, dong, dong, der-ry, der-ry, dong, dong, dong, dong, dong, dong, dong, dong, dong, don, don, don, di-ri, di-ri, don, don, don, don, don, don, don, don, don, don,

1st time f, 2nd time p.

dong, der-ry, der-ry, dong, dong, dong, dong. You'll say, if once you catch them, And note their
don, di-ri, di-ri, don, don, don, don. Si mi non sa-per di-re, Tan-te bel-

1st time f, 2nd time p.

dong, der-ry, der-ry, dong, dong, dong, dong. You'll say, if once you catch them, And note their
don, di-ri, di-ri, don, don, don, don. Si mi non sa-per di-re, Tan-te bel-

1st time f, 2nd time p.

dong, der-ry, der-ry, dong, dong, dong, dong, dong. You'll say, if once you catch them, And note their
don, di-ri, di-ri, don, don, don, don. Si mi non sa-per di-re, Tan-te bel-

1st time f, 2nd time p.

dong, der-ry, der-ry, dong, dong, dong. You'll say, if once you catch them, And note their
don, di-ri, di-ri, don, don, don. Si mi non sa-per di-re, Tan-te bel-

1st time f, 2nd time p.

fine ding-dong, Pe - trar - cha could not match them, They are so
- le ra - zon, Pe - trar - cha mi . . non sa - per, Ne fon - te

fine ding - dong, Pe - trar - cha could not match them, They . . are so
- le ra - zon, Pe - trar - cha mi . . non sa - per, Ne . . fon te

fine ding - dong, Pe - trar - cha could not match them, They are so
- le ra - zon, Pe - trar - cha mi . . non sa - per, Ne fon - te

fine ding - dong, Pe - trar - cha could not match them, They are so
- le ra - zon, Pe - trar - cha mi . . non sa - per, Ne fon - te

sweet and strong. Dong, dong, dong, derry, derry, dong, dong, dong, dong, dong, derry, derry,
d'He - li - con. Don, don, don, di-ri, di-ri, don, don, don, don, don, don, di-ri, di-ri,

sweet and strong. Dong, dong, dong, derry, derry, dong, dong, dong, dong, dong, derry, derry,
d'He - li - con. Don, don, don, di-ri, di-ri, don, don, don, don, don, don, di-ri, di-ri,

sweet and strong. Dong, dong, dong, derry, derry, dong, dong, dong, dong, dong, dong, derry, derry,
d'He - li - con. Don, don, don, di-ri, di-ri, don, don, don, don, don, don, di-ri, di-ri,

1st time f, 2nd time p.

dong, dong, dong, dong. But if you think the mea - sure Should to all
don, don, don, don. Se ti mi fol - ler be - ne, Mi non es -

1st time f, 2nd time p.

dong, dong, dong, dong. But if you think the mea - sure Should to all
don, don, don, don. Se ti mi fol - ler be - ne, Mi non es -

1st time f, 2nd time p.

dong, dong, dong, dong, dong. But if you think the mea - sure Should to all . .
don, don, don, don, don. Se ti mi fol - ler be - ne, Mi non es -

1st time f, 2nd time p.

dong, dong, dong. But if you think the mea - sure Should to all
don, don, don. Se ti mi fol - ler be - ne, Mi non es -

scorn be - long, A more com-ply-ing trea - sure I'll choose, I'll choose
- ser pol - tron, Mi fric-car tut - ta not - te Ur - tar, ur - tar

scorn be - long, A more com-ply-ing trea - sure I'll choose, I'll choose, I'll
- ser pol - tron, Mi fric-car tut - ta not - te Ur - tar, ur - tar, ur -

. . scorn be - long, A more com-ply-ing trea - sure I'll choose, I'll choose, I'll
- ser pol - tron, Mi fric-car tut - ta not - te Ur - tar, ur - tar, ur -

scorn be - long, A more com-ply-ing trea - sure I'll choose, I'll choose
- ser pol - tron, Mi fric-car tut - ta not - te Ur - tar, ur - tar

* Should be sung to imitate a sneeze.

from out the throng. Dong, dong, dong, der-ry, der-ry, dong, dong, dong, dong, dong, dong, *ppp*
co - me mon - ton. Don, don, don, di - ri, di - ri, don, don, don, don, don, don,

choose from out the throng. Dong, dong, dong, der-ry, der-ry, dong, dong, dong, dong, dong, dong, *ppp*
- tar co - me mon - ton. Don, don, don, di - ri, di - ri, don, don, don, don, don, don,

choose from out the throng. Dong, dong, dong, der-ry, der-ry, dong, dong, dong, dong, dong, dong, *ppp*
- tar co - me mon - ton. Don, don, don, di - ri, di - ri, don, don, don, don, don, don,

from out the throng. Dong, dong, dong, der-ry, der-ry, dong, dong, dong, dong, dong, dong, *ppp*
co - me mon - ton. Don, don, don, di - ri, di - ri, don, don, don, don, don, don,

ppp

[illegible]

Also published in Novello's Tonic Sol-fa Series, No 346, price 1½d.